



APO-LANTHAR 90mm F4 Close Focus
VM-mount

BEDIENUNGSANLEITUNG

Voigtländer VM-Anschluss Objektive sind für Vollformat gerechnet und sind manuell einstellbare Objektive. Der Bediener stellt Entfernung und Blende selbst ein. Sie wurden für beide Modelle, analoge und digitale Messsucherkameras mit M-Objektivanschluss entwickelt. Die Objektive können ebenso an spiegellosen Kameras mit entsprechendem Adapter verwendet werden.

Merkmale der Voigtländer VM-Anschluss Objektive

- VM-Anschluss
- Vollformat
- Sanfter Fokussiererring für präzise Entfernungseinstellung
- Kompletter Metallaufbau

Hinweise zur Objektiv-Pflege und Sicherheit

Bitte beachten Sie diese Hinweise. Sie helfen dem Benutzer vor Verletzungen und das Objektiv vor Beschädigung zu schützen.



WARNUNG

Sollten Sie diese Warnung ignorieren und das Objektiv falsch benutzen, können ernsthafte Verletzungen oder sogar der Tod eintreten.



ACHTUNG

Sollten Sie diesen Hinweisen nicht Folge leisten, könnte das Objektiv beschädigt werden oder Sie sich verletzen.



WARNUNG

Vermeiden Sie den Blick in die Sonne durch das Objektiv, da dies Ihr Augenlicht beschädigen kann.



ACHTUNG

Halten Sie Objektive, Kameras und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.



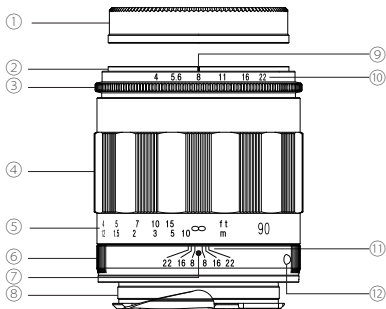
ACHTUNG

Lagern Sie Ihr Objektiv nicht in direktem Sonnenlicht und lagern Sie es immer mit angebrachtem Objektivdeckel, um eine „Brennglaswirkung“ zu vermeiden.

Vermeiden Sie Berührungen der Objektivoberfläche. Falls diese schmutzig oder verstaubt sein sollte, benutzen Sie bitte einen Objektivreiniger oder ein entsprechendes Objektivreinigungstuch.

Bezeichnung der Teile

- ① Sonnenblende
- ② Filtergewinde
- ③ Blendenring
- ④ Fokussierring
- ⑤ Entfernungsskala
- ⑥ Schärfenbereichsring
- ⑦ Index für
Entfernungsanzeige
- ⑧ Anschluss
- ⑨ Blendenanzeige
- ⑩ Blendenskala
- ⑪ Schärfenbereichsskala
- ⑫ Index für
Objektivanschluss



● Anbringen / Wechsel des Objektivs

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera, wie das Objektiv angebracht und entfernt wird.

Bitte halten Sie beim Anbringen und Entfernen des Objektivs den Schärfenbereichsring © . Wenn Sie beim Anbringen oder Entfernen andere Teile am Objektivtubus halten, kann dies zu Schäden am Objektiv führen.

● Anbringen der Sonnenblende

Schrauben Sie die Sonnenblende ① auf das Objektiv.

● Entfernungsmesserkopplung

Die gekoppelte Entfernungseinstellung dieses Objektivs liegt bei $\infty \sim 0,7$ m. Der Entfernungsmesserkopplungsbereich hängt vom Entfernungsmesser-Mechanismus der jeweilig genutzten Kamera ab.

● Anbringen eines Filters

1. Schrauben Sie den Filter (Ø 43 mm) auf das Objektiv.
2. Schrauben Sie die Sonnenblende ① in das Filtergewinde, wenn Sie die Sonnenblende ① zusammen mit dem Filter benutzen.

● Verwendung eines Anschlussadapters

Dieses Objektiv kann mit dem unten genannten Voigtlander-Zubehör verwendet werden.

VM-E Mount Adapter II

VM-E Close Focus Adapter II

VM-X Close Focus Adapter II

VM-Z Close Focus Adapter

● Technische Daten

Produkt Bezeichnung	APO-LANTHAR 90mm F4 Close Focus
Brennweite	90mm
Öffnungsverhältnis	F4
Kleinste Blende	F22
Optischer Aufbau	8 Linsen in 7 Gruppen
Bildwinkel	27,5°
Blendenlamellen	10
Entfernungsmessungskopplung	$\infty \sim 0,7 \text{ m}$
Mindestentfernung	0,5 m (Fokus-Klick bei 0,7m)
Filtergrösse	Ø 43 mm
Maximaler Durchmesser	ca. Ø 53,0 mm
Länge	ca. 54,8 mm
Gewicht	ca. 235 g
Anschluss	VM (M-Bajonett)
Zubehör	Standard-Sonnenblende, Rückdeckel, Sonnenblende-Deckel

* Technische Daten und Informationen ohne Gewähr. Diese können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.